

ACUERDOS

CONSEJO DE FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN – 2024

SESIÓN N°538 DE CONSEJO DE FACULTAD	
La sesión se realizó de manera presencial	
Número de Consejo de Facultad	N° 538
Fecha y Hora del Consejo de Facultad	16 de enero de 2024, 11:00 a.m.
Agenda	<ul style="list-style-type: none"> - Asuntos Académicos <ul style="list-style-type: none"> • Modificaciones curriculares - Asuntos administrativos - Otros con informe anticipado
Asistentes	<ul style="list-style-type: none"> • Mg. Rossana Soriano Vergara • Dra. Mayra Rosario Yaranga Hernández • Mtro. Carmen Vidaurre Güiza • Dra. Ángela Pamela Mariño Zegarra • Lic. Sergio Orihuela Arredondo
Acuerdos	<p>Por unanimidad se tomaron los siguientes Acuerdos:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Se aprobó el Proyecto Grupo de Interés de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación, quienes se encargarán de plantear acciones y estrategias que aseguren la oferta académica de la Escuela de acuerdo a la demanda social. 2. Se aprobó el “Plan de Capacitación para Docentes Asesores 2024-0”, propuesto por la Unidad de Investigación de nuestra Facultad, que se desarrollará el 21 de febrero de 2024. 3. Se aprobó el Esquema de estudio contextual de la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación. 4. Se aprobó el Esquema de estudio contextual de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación. 5. Se aprobó, en vías de regularización, la Actualización de la malla curricular 2023 de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación – Horario Regular, 6. Aprobar, por unanimidad, en vías de regularización, la Actualización de la malla curricular 2023 de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación – Horario Diferenciado.

ACUERDOS

**CONSEJO DE FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN –
2024**

- | | |
|--|---|
| | <ol style="list-style-type: none">7. Se aprobó la Actualización de la Matriz de Investigación Formativa de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación, como indica8. Se aprobó la Actualización de sumilla y competencia de la asignatura Comunicación Especializada del II ciclo del Plan de estudios 2023 de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación – Horario Regular. |
|--|---|



UNIVERSIDAD FEMENINA DEL SAGRADO CORAZÓN
UNIFÉ
FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN
DECANATO

MG. ROSSANA SORIANO VERGARA

ACUERDOS
CONSEJO DE FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN –
2024

SESIÓN N°539 DE CONSEJO DE FACULTAD La sesión se realizó de manera presencial	
Número de Consejo de Facultad	N° 539
Fecha y Hora del Consejo de Facultad	15 de febrero de 2024, 11:000 a.m.
Agenda	<ul style="list-style-type: none"> - Asuntos Académicos - Asuntos de Investigación - Asuntos Administrativos - Otros con informe anticipado
Asistentes	<ul style="list-style-type: none"> • Mg. Rossana Soriano Vergara • Dra. Mayra Rosario Yaranga Hernández • Mtro. Carmen Vidaurre Güiza • Mg. Rosario Decaroli Liendo • Dra. Ángela Pamela Mariño Zegarra • Srta. Giannella Reyes Porras
Acuerdos	<p>Por unanimidad se tomaron los siguientes Acuerdos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se aprobó el ingreso por traslado interno a la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación de la estudiante “DATO PROTEGIDO”, con código “DATO PROTEGIDO”, procedente del II ciclo de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación. - Se autorizó el cambio de idioma de la lengua B francés por portugués, así como, disponer la subsanación de las asignaturas en la lengua B escogida (portugués) de la estudiante “DATO PROTEGIDO”, con código “DATO PROTEGIDO”, IV ciclo, de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación, con la finalidad de completar los créditos de su currículo de estudios. - Se acordó solicitar a Secretaría Académica la rectificación de notas de cinco estudiantes de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación, en el semestre 2023-2, por error de migración de notas, de U+ al Sistema Académico UNIFÉ. - Se convalidó, las notas en el sistema de actas de la asignatura Análisis y Producción Textual Francés del VIII ciclo, de tres estudiantes de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación, quienes realizaron estudios por movilidad internacional remota, en el semestre 2023-2 en la Universidad Católica de Rio Grande del Sur de Brasil.

ACUERDOS

CONSEJO DE FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN – 2024

- Asimismo, el Consejo de Facultad acordó felicitar a las estudiantes “DATO PROTEGIDO”, “DATO PROTEGIDO” y “DATO PROTEGIDO”, por las altas notas obtenidas en la Universidad Católica de Rio Grande del Sur de Brasil.
- Se autorizó el caso especial en el rendimiento de una estudiante de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación.
- Se aprobó el *Seguimiento Académico de Estudiantes de Traducción e Interpretación*.
- Se aprobó el *Seguimiento Académico de Estudiantes de Ciencias de la Comunicación*.
- Se aprobó el Plan de Funcionamiento y Desarrollo 2024 de la Facultad.

Propuestas presentadas por la Dirección del Departamento Académico de Idiomas y Ciencias de la Comunicación:

- Se aprobó el *Proceso de Contratación Docente*.
- Se aprobó el *Proceso de Renovación de Contrato Docente*.
- Se aprobó el Plan de Mejoras en Investigación Formativa.
- Se designó a la Dra. Ángela Pamela Mariño Zegarra, como Editora de la Revista Mantsiari desde el 15 de febrero de 2024, por el periodo de un año.
- Se aprobó el *Plan de Capacitación para Docentes 2024*.



MG. ROSSANA SORIANO VERGARA

ACUERDOS

**CONSEJO DE FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN –
2024**

SESIÓN N°540 DE CONSEJO DE FACULTAD	
La sesión se realizó de manera presencial	
Número de Consejo de Facultad	N° 540
Fecha y Hora del Consejo de Facultad	07 de marzo de 2024, 12:00 p.m.
Agenda	<ul style="list-style-type: none"> - Propuesta de la Dirección de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación. - Matriz de Consistencia para la investigación formativa de Traducción e Interpretación, periodo 2023-2. - Otros con informe anticipado
Asistentes	<ul style="list-style-type: none"> • Mg. Rossana Soriano Vergara • Dra. Mayra Rosario Yaranga Hernández • Mtro. Carmen Vidaurre Güiza • Mg. Vivian Morales Sánchez • Mtra. Rosario Decaroli Liendo • Dra. Ángela Pamela Mariño Zegarra • Lic. Sergio Orihuela Arredondo • Srta. Naomi Aurora Pereyra Sánchez
Acuerdos	<p>Por unanimidad se tomaron los siguientes Acuerdos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se aprobó la propuesta de encargatura, por excepción, en la Dirección de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación a la Mag. Vivian Katiana Morales Sánchez, con 20 horas de dedicación, dentro de su carga académica y la bonificación respectiva para desempeñar dicho cargo, a partir del 07 de marzo hasta el 15 de julio de 2024. - Se aprobó, en vías de regularización, el Formato IF-02 Matriz de Consistencia para investigación formativa, periodo 2023-2, de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación – Horario Regular y Horario Diferenciado. - Se aprobó el <i>Plan de Reunión Informativa y Taller para Docentes 2024-1</i> de esta Facultad, presentado por la Dirección del Departamento Académico de Idiomas y Ciencias de la Comunicación.



Rosario V

MG. ROSSANA SORIANO VERGARA

ACUERDOS

CONSEJO DE FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN – 2024

SESIÓN N°541 DE CONSEJO DE FACULTAD	
La sesión se realizó de manera presencial	
Número de Consejo de Facultad	N° 541
Fecha y Hora del Consejo de Facultad	21 de marzo de 2024, 12:00 p.m.
Agenda	<ul style="list-style-type: none"> - Matrícula: Casos especiales - Otros con informe anticipado
Asistentes	<ul style="list-style-type: none"> • Mg. Rossana Soriano Vergara • Dra. Mayra Rosario Yaranga Hernández • Mg. Vivian Morales Sánchez • Mtro. Carmen Vidaurre Güiza • Mtra. Rosario Decaroli Liendo • Dra. Ángela Pamela Mariño Zegarra • Lic. Sergio Orihuela Arredondo • Srta. Naomi Aurora Pereyra Sánchez
Acuerdos	<p>Por unanimidad se tomaron los siguientes Acuerdos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se denegó la solicitud de permanencia académica del periodo 2024-1, de la señorita “DATO PROTEGIDO” con código “DATO PROTEGIDO”, conforme lo establece la PRIMERA DE DISPOSICIONES FINALES del Reglamento Académico. - Se autorizó, por excepción y única vez, a la señorita “DATO PROTEGIDO” con código “DATO PROTEGIDO”, la continuación de estudios en la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación. - Se aprobó el ingreso por Evaluación de Mujeres con Experiencia Laboral de la señorita “DATO PROTEGIDO”, a la Facultad de Traducción, Interpretación y Ciencias de la Comunicación, Escuela Profesional de Traducción e Interpretación con mención en Inglés y Portugués, Horario Diferenciado y disponer la convalidación de las asignaturas. - Se autorizó la matrícula de la señorita “DATO PROTEGIDO”, con código “DATO PROTEGIDO”, en la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación, en tres ciclos, de acuerdo al Art. 63° del Reglamento Académico.

ACUERDOS

**CONSEJO DE FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN –
2024**

- Se autorizó el ingreso por traslado interno a la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación de dos estudiantes: una de la Escuela de Psicología y una de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación.
- Se aprobaron nueve proyectos de Tesis para obtener el Título Profesional de las egresadas de la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación y se designaron sus respectivos asesores de acuerdo a la línea de investigación.



UNIVERSIDAD FEMENINA DEL SAGRADO CORAZÓN
FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN
UNIFÉ
DECANATO

Rossana Soriano Vergara

MG. ROSSANA SORIANO VERGARA

ACUERDOS

CONSEJO DE FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN – 2024

SESIÓN N°542 DE CONSEJO DE FACULTAD	
La sesión se realizó de manera presencial	
Número de Consejo de Facultad	N° 542
Fecha y Hora del Consejo de Facultad	02 de mayo de 2024, 11:00 a.m.
Agenda	I. Maestría en Traducción e Interpretación con mención en Interpretación: <ul style="list-style-type: none"> • Misión y Visión • Principios y Fines • Objetivos académicos y educacionales • Perfil de Egreso • Grupo de Interés II. Proyecto del Día de la Francofonía III. Propuesta de Grupos de Semilleros de Investigación IV. Informe, matriz, áreas, subáreas. Cátedras, Códigos y Cursos del Departamento de Idiomas y Ciencias de la Comunicación 2023. V. Jornada Académica de Ciencias de la Comunicación 2024
Asistentes	<ul style="list-style-type: none"> • Mg. Rossana Soriano Vergara • Dra. Mayra Rosario Yaranga Hernández • Mg. Vivian Morales Sánchez • Mtro. Carmen Vidaurre Güiza • Dra. Ángela Pamela Mariño Zegarra • Lic. Sergio Orihuela Arredondo • Srta. Giannella Reyes Porras • Srta. Karla Gabriela Suarez Morales • Srta. Brenda Alessia Valdettaro Aldana • Srta. Naomi Aurora Pereyra Sánchez
Acuerdos	Por unanimidad se tomaron los siguientes Acuerdos: <ul style="list-style-type: none"> - Se aprobó la Misión y Visión del Programa de Maestría en Traducción e Interpretación con mención en Interpretación. - Se aprobaron los Principios y Fines del Programa de Maestría en Traducción e Interpretación con mención en Interpretación. - Se aprobaron los Objetivos Académicos y Educacionales del Programa de Maestría en Traducción e Interpretación con mención en Interpretación.

ACUERDOS

CONSEJO DE FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN – 2024

- Se aprobó el Perfil de Egreso del Programa de Maestría en Traducción e Interpretación con mención en Interpretación.
- Se aprobó el Grupo de Interés del Programa de Maestría en Traducción e Interpretación con mención en Interpretación.
- Se aprobó el proyecto del *Día de la Francofonía 2024*, este evento dará lugar a una serie de conferencias relacionadas a la literatura francófona en la literatura peruana y latinoamericana, el Mag. Abogado Francisco Evangelista Huaynalaya, es el coordinador del evento que se realizará el 16 de mayo de 2024 de manera presencial y virtual.
- Se aprobó el Informe Matriz, Áreas, Subáreas, Cátedras, Códigos y Cursos del Departamento de Idiomas y Ciencias de la Comunicación.
- Se aprobó el proyecto de la *Jornada Académica-Investigación: Inteligencia Artificial de Ciencias de la Comunicación 2024*, que se realizaran los días 22, 23 y 24 de mayo del presente año.
- Se autorizó el caso especial en el rendimiento académico de una estudiante de la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación.
- Se autorizó la solicitud de las estudiantes del curso Introducción a Traducción Inglés del V ciclo, de salir a las 10:20 p.m. antes de la hora habitual para terminar la clase, por razones de seguridad y para facilitar el acceso al transporte público a sus hogares
- Sancionar a dos estudiantes de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación, con una amonestación verbal como dispone el Art. 184 inciso a. del Estatuto y los Artículos 199° inciso a y 200° incisos c, d, y f del Reglamento Académico 2023 de la Universidad Femenina del Sagrado Corazón.



MG. ROSSANA SORIANO VERGARA

ACUERDOS

CONSEJO DE FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN – 2024

SESIÓN N°543 DE CONSEJO DE FACULTAD	
La sesión se realizó de manera presencial	
Número de Consejo de Facultad	N° 543
Fecha y Hora del Consejo de Facultad	30 de mayo de 2024, 11:00 a.m.
Agenda	<ol style="list-style-type: none"> I. Programa de Investigación Formativa de la Escuela de Ciencias de la Comunicación. II. Plan de Mejora de la Escuela de Ciencias de la Comunicación. III. Propuesta de Grupos de Semilleros de Investigación de la Escuela de Traducción e Interpretación. IV. Retiros Extemporáneos de Ciclo V. Convalidación extemporánea VI. Actualización de las Normas Internas para la obtención del Grado de Bachiller en Traducción e Interpretación. VII. Reglamento de Prácticas Preprofesionales de las carreras profesionales de Traducción e Interpretación y Ciencias de la Comunicación. VIII. Actualización de las Normas Internas de Tutoría Académica. IX. Regularización del Editor de la Revista Mantsiari. X. Relación de docentes de asesores con las líneas de investigación de la Facultad.
Asistentes	<ul style="list-style-type: none"> • Mg. Rossana Soriano Vergara • Dra. Mayra Rosario Yaranga Hernández • Mg. Vivian Morales Sánchez • Mg. Rosario del Carmen Decaroli Liendo • Dra. Ángela Pamela Mariño Zegarra • Lic. Sergio Orihuela Arredondo
Acuerdos	<p>Por unanimidad se tomaron los siguientes Acuerdos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se aprobó el <i>Programa de Investigación Formativa</i> de la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación. - Se aprobó el <i>Plan de Mejora</i> de la carrera de Ciencias de la Comunicación. - Se aprobaron cuatro Semilleros de Investigación de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación: <ul style="list-style-type: none"> - Lenguas de Conexión - Lingualuminaries - Aurora - Alianza de Idiomas

ACUERDOS

CONSEJO DE FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN – 2024

- Se aprobó la Renovación de dos Semillero de Investigación de la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación:
 - Miradas discretas: Una aproximación al vestir decimonónico
 - (Des)estereotipo audiovisual
- Se autorizó el retiro extemporáneo de ocho estudiantes de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación, Horario Regular, por motivos de salud y económicos.
- Se aprobaron las *Normas Internas para la Obtención del Grado Académico de Bachiller en Traducción e Interpretación 2024*.
- Se aprobó el *Reglamento de Práctica Profesional de las carreras profesionales de Traducción e Interpretación y Ciencias de la Comunicación*.
- Se aprobaron las *Normas Internas de Tutoría Académica* de esta Facultad.
- Se aprobó designar al Mg. Amaro La Rosa Pinedo, como Editor de la Revista Mantsiari, desde el 10 de abril de 2024.
- Se aprobó la Relación de docentes asesores con las líneas de investigación de la Facultad de Traducción, Interpretación y Ciencias de la Comunicación.



MG. ROSSANA SORIANO VERGARA

ACUERDOS

**CONSEJO DE FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN –
2024**

SESIÓN N°544 DE CONSEJO DE FACULTAD	
La sesión se realizó de manera presencial	
Número de Consejo de Facultad	N° 544
Fecha y Hora del Consejo de Facultad	27 de junio de 2024, 10:00 a.m.
Agenda	<ul style="list-style-type: none"> - Retiro extemporáneo de ciclo - Otros con informe anticipado
Asistentes	<ul style="list-style-type: none"> • Mg. Rossana Soriano Vergara • Dra. Mayra Rosario Yaranga Hernández • Mg. Vivian Morales Sánchez • Mtro. Carmen Vidaurre Güiza • Mtra. Rosario Decaroli Liendo • Dra. Ángela Pamela Mariño Zegarra • Lic. Sergio Orihuela Arredondo • Srta. Giannella Reyes Porras
Acuerdos	<p>Por unanimidad se tomaron los siguientes Acuerdos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se autorizó el retiro extemporáneo de ciclo de cuatro estudiantes de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación, Horario Regular, por motivos de salud y económicos. - Autorizar el retiro extemporáneo, de la asignatura Actividades de Desarrollo Social del III ciclo de la estudiante “DATO PROTEGIDO”, de la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación. - Se aprobó el <i>Proyecto para la Viabilidad y Diseño de una Maestría</i> en Ciencias de la Comunicación.



MG. ROSSANA SORIANO VERGARA

ACUERDOS

**CONSEJO DE FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN –
2024**

SESIÓN N°545 DE CONSEJO DE FACULTAD	
La sesión se realizó de manera presencial	
Número de Consejo de Facultad	N° 545
Fecha y Hora del Consejo de Facultad	22 de julio de 2024, 11:00 a.m.
Agenda	<ul style="list-style-type: none"> - Instalación del nuevo Consejo de Facultad - Actualización de la Guía de Procedimientos de Prácticas Preprofesionales de Traducción e Interpretación. - Reclamo de notas 2024-1. - Otros con informe anticipado
Asistentes	<ul style="list-style-type: none"> • Mg. Rossana Soriano Vergara • Dra. Mayra Rosario Yaranga Hernández • Mtro. Carmen Vidaurre Güiza • Dr. Jesús Fernando Cornejo Sánchez • Srta. Wendy Stefany Flores Murga • Srta. Kassandra Dayanna Rojas Pasache • Srta. Andrea Valeria Castro Fiel • Srta. Allison Fernanda Cancho Delgado • Srta. Melani Kami Giron Pajita (accesitaria)
Acuerdos	<p>Se instaló el nuevo Consejo de Facultad del periodo 2024-2025</p> <p>Por unanimidad se tomaron los siguientes Acuerdos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se aprobó la actualización de la Guía de Procedimientos de Prácticas Preprofesionales de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación. - Se denegó la solicitud de Reclamo de Notas de las Actas Finales 2024-1, de cinco estudiantes de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación, conforme al informe presentado por los docentes a cargo de las asignaturas. - Se autorizó el caso especial en el rendimiento académico de dos estudiantes de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación. - Se autorizó la rectificación de notas en las actas finales de la asignatura Literatura Peruana y Latinoamericana, periodo 2024-1 de doce estudiantes de la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación.



MG. ROSSANA SORIANO VERGARA

ACUERDOS

**CONSEJO DE FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN –
2024**

SESIÓN N°546 DE CONSEJO DE FACULTAD	
La sesión se realizó de manera presencial	
Número de Consejo de Facultad	N° 546
Fecha y Hora del Consejo de Facultad	15 de agosto de 2024, 10:00 a.m.
Agenda	I. Casos de matricula - Traslado interno - Reingreso - Casos especiales II. Otros con informe anticipado
Asistentes	<ul style="list-style-type: none"> • Mg. Rossana Soriano Vergara • Dra. Mayra Rosario Yaranga Hernández • Mtro. Carmen Vidaurre Güiza • Dr. Jesús Fernando Cornejo Sánchez • Srta. Kassandra Rojas Pasache • Srta. Allison Cancho Delgado • Srta. Melani Giron Pajita
Acuerdos	Por unanimidad se tomaron los siguientes Acuerdos: <ul style="list-style-type: none"> - Se aprobó el ingreso por traslado interno a la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación de tres estudiantes procedentes de la Escuela de Traducción e Interpretación. - Se aprobó el ingreso por traslado externo a la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación de la postulante “DATO PROTEGIDO”, procedente de la Universidad Tecnológica del Perú. - Se aprobó el ingreso por traslado externo a la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación de la postulante “DAO PROTEGIDO”, procedente de la Universidad San Martín de Porres. - Se autoriza el reingreso de la señorita “DATO PROTEGIDO”, con código “DATO PROTEGIDO” a la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación y adecuar al currículo vigente de dicha escuela. - Se autorizó el caso especial en el rendimiento académico de una estudiante de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación. - Se denegó la solicitud de continuar estudios en la Escuela de Traducción e Interpretación, a la señorita “DATO PROTEGIDO” con código “DATO

ACUERDOS

CONSEJO DE FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN – 2024

PROTEGIDO”, por haber incumplido con lo establecido en la Resolución N°216-2023-FTICC, al reprobar uno de dos asignaturas matriculadas en el semestre 2023-2.

- Solicitar a Secretaría Académica la rectificación extemporánea de notas de la estudiante “DATO PROTEGIDO”, con código “DATO PROTEGIDO”, en el semestre 2024-1, por una omisión de la nota correspondiente por parte de la docente y derivación de Mesa de Partes fuera de fecha.
- Se autorizó el cambio de lengua B francés por portugués, así como disponer la subsanación de cursos de la lengua B escogida (portugués) de una estudiante del VI ciclo de Traducción e Interpretación, con la finalidad de completar los créditos de su currículo de estudios.



UNIVERSIDAD FEMENINA DEL SAGRADO CORAZÓN
UNIFÉ 61 Años
FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN
DECANATO

MG. ROSSANA SORIANO VERGARA

ACUERDOS

**CONSEJO DE FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN –
2024**

SESIÓN N°547 DE CONSEJO DE FACULTAD	
La sesión se realizó de manera presencial	
Número de Consejo de Facultad	N° 547
Fecha y Hora del Consejo de Facultad	22 de agosto de 2024, 10:00 a.m.
Agenda	<ul style="list-style-type: none"> - Para aprobación: <ul style="list-style-type: none"> • Jornada Académica de Traducción e Interpretación 2024 • Plan de la Jornada de Investigadores Noveles de las Escuelas Profesionales de Traducción e Interpretación a nivel nacional. - Otros con informe anticipado
Asistentes	<ul style="list-style-type: none"> • Mg. Rossana Soriano Vergara • Dra. Mayra Rosario Yaranga Hernández • Mtro. Carmen Vidaurre Güiza • Mg. Gabriela Victoria García Salazar • Dr. Jesús Fernando Cornejo Sánchez • Srta. Wendy Stefany Flores Murga • Srta. Kassandra Dayanna Rojas Pasache
Acuerdos	<p>Por unanimidad se tomaron los siguientes Acuerdos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se aprobó el proyecto Jornada Científica Internacional de Traducción e Interpretación 2024. Inteligencia Artificial en Traducción e Interpretación, que se realizará por la plataforma Ms. Teams, los días 25, 26 y 27 de setiembre de 2024. - Se aprobó el IF01 Cuadro de Investigación Formativa, IF02 Matriz de Consistencia y el IF03 Informe sobre el logro alcanzado por asignaturas de la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación.



Rosario

MG. ROSSANA SORIANO VERGARA

ACUERDOS

**CONSEJO DE FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN –
2024**

SESIÓN N°548 DE CONSEJO DE FACULTAD	
La sesión se realizó de manera híbrida	
Número de Consejo de Facultad	N° 548
Fecha y Hora del Consejo de Facultad	09 de setiembre de 2024, 9:00 a.m.
Agenda	<ul style="list-style-type: none"> - Encargatura de la Dirección de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación. - Encargatura de la Dirección de la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación. - Conformación de los Comités de Calidad de las Escuelas Profesionales. - Otros con informe anticipado.
Asistentes	<ul style="list-style-type: none"> • Mtro. Carmen Vidaurre Güiza • Dra. Mayra Rosario Yaranga Hernández • Mg. Rossana Soriano Vergara • Lic. Sergio Orihuela Arredondo • Dr. Jesús Fernando Cornejo Sánchez • Srta. Kassandra Dayanna Rojas Pasache • Srta. Andrea Castro Fiel • Srta. Allison Cancho Delgado
Acuerdos	<p>Por unanimidad se tomaron los siguientes Acuerdos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se aprobó, en vías de regularización, la Encargatura de la Dirección de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación, a la Mg. Rossana Soriano Vergara, a partir del 1 de setiembre de 2024 hasta el 31 de julio de 2025; asimismo, continuar con la carga académica de 20 horas y la bonificación respectiva para desempeñar dicho cargo. - Se aprobó, en vías de regularización, la Encargatura de la Dirección de la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación, al Lic. Sergio Raúl Orihuela Arredondo, a partir del 1 de setiembre de 2024 hasta el 31 de julio de 2025; asimismo, asignar dentro de su carga académica de 20 horas y la bonificación respectiva para desempeñar dicho cargo. - Se aprobó la conformación del Comité de Calidad de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación, a partir del 03 de abril de 2024 hasta el 02 de abril de 2025.

ACUERDOS

**CONSEJO DE FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN –
2024**

- | | |
|--|--|
| | <ul style="list-style-type: none">- Se aprobó la conformación del Comité de Calidad de la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación, a partir del 03 de abril de 2024 hasta el 02 de abril de 2025.- Se aprobó, en vías de regularización, el Proyecto de Capacitación Docente 2024”, que se llevó a cabo el 13 de agosto de 2024, por el Departamento Académico de Idiomas y Ciencias de la Comunicación. |
|--|--|



Carmen
VIDAURRE

MTRO. CARMEN VIDAURRE GÜIZA

ACUERDOS

**CONSEJO DE FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN –
 2024**

SESIÓN N°549 DE CONSEJO DE FACULTAD	
La sesión se realizó de manera presencial	
Número de Consejo de Facultad	N° 549
Fecha y Hora del Consejo de Facultad	31 de octubre de 2024, 10:00 a.m.
Agenda	<ul style="list-style-type: none"> - Apertura del Libro de Actas - Programa de Investigación Formativa - Cambio de Sumillas de las asignaturas de investigación - Grupos de Calidad - Otros con informe anticipado.
Asistentes	<ul style="list-style-type: none"> • Mtro. Carmen Vidaurre Güiza • Dra. Mayra Rosario Yaranga Hernández • Mg. Rossana Soriano Vergara • Lic. Sergio Orihuela Arredondo • Dr. Jesús Fernando Cornejo Sánchez • Srta. Wendy Flores Murga • Srta. Andrea Castro Fiel • Srta. Allison Cancho Delgado
Acuerdos	<p>Por unanimidad se tomaron los siguientes Acuerdos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se aprobó, el Cierre del Libro de Actas N°4 y la Apertura del Libro de Actas N°5, sesión n.º470 de fecha 21 de marzo de 2019 de esta Facultad. - Se aprobó, en vías de regularización, el IF-01 Cuadro de Investigación Formativa y IF-02 Matriz de Consistencia, periodo 2024-1, de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación, Horario Regular. - Se aprobó, en vías de regularización, el IF-01 Cuadro de Investigación Formativa y IF-02 Matriz de Consistencia, periodo 2024-1, de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación, Horario Diferenciado. - Se aprobó, en vías de regularización, el IF-03 informe sobre el logro alcanzado por asignatura de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación, Horario Regular y Horario Diferenciado.

ACUERDOS

CONSEJO DE FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN – 2024

- Se aprobó, la Actualización de Sumillas de las asignaturas *Seminario de Tesis* del IX ciclo y *Curso de Trabajo de Investigación* del X ciclo de la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación.
- Se aprobó, en vías de regularización, la recomposición del Comité de Calidad de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación 2024-2025, a partir del 1 de setiembre de 2024 hasta el 02 de abril de 2025.
- Se aprobó, en vías de regularización, la recomposición del Comité de Calidad de la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación 2024-2025, a partir del 1 de setiembre de 2024 hasta el 02 de abril de 2025.
- Se aprobó el *Proyecto de la Cultura Lusófona 2024*, que se realizará el 05 de noviembre de 2024.
- Se aprobó el *Proyecto de la Cultura Anglosajona 2024*, que se realizará el 19 de noviembre de 2024.
- Se autorizó el retiro extemporáneo del II ciclo de la estudiante “DATO PROTEGIDO”, con código “DATO PROTEGIDO” de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación con mención en Inglés y Portugués, Horario Diferenciado, por motivos de alta carga laboral.
- Autorizar el retiro extemporáneo del V ciclo de la estudiante “DATO PROTEGIDO” con código “DATO PROTEGIDO” de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación, por motivos de salud.



Carmen
VIDAURRE

MTRO. CARMEN VIDAURRE GÜIZA

ACUERDOS

CONSEJO DE FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN – 2024

SESIÓN N°550 DE CONSEJO DE FACULTAD	
La sesión se realizó de manera presencial	
Número de Consejo de Facultad	N° 550
Fecha y Hora del Consejo de Facultad	11 de diciembre de 2024, 15:30 p.m.
Agenda	<ul style="list-style-type: none"> - Reclamo de notas, semestre 2024-2 - Casos Especiales - Cierre del Libro de Actas N°5 - Apertura del Libro de Actas N°6 - Coordinación de la Unidad de Investigación - Aprobación de la Evaluación del Plan de Funcionamiento y Desarrollo 2024 - Proyecto: Organización Académica ciclo complementario 2025-0 - Aprobación de proyectos - Otros con informe anticipado.
Asistentes	<ul style="list-style-type: none"> • Mtro. Carmen Vidaurre Güiza • Dra. Mayra Rosario Yaranga Hernández • Mg. Rossana Soriano Vergara • Lic. Sergio Orihuela Arredondo • Dr. Jesús Fernando Cornejo Sánchez • Srta. Wendy Flores Murga • Srta. Andrea Castro Fiel • Srta. Allison Cancho Delgado
Acuerdos	<p>Por unanimidad se tomaron los siguientes Acuerdos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se dispuso la rectificación de notas en las actas finales de la asignatura Traducción Económico-Financiera Inglés del VI ciclo de la estudiante “DATO PROTEGIDO” con código “DATO PROTEGIDO” de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación. - Se dispuso la rectificación de notas en las actas finales de la asignatura Taller de Tradumática del VI ciclo a dos estudiantes de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación con mención en Inglés y Portugués. - Se autorizó, por excepción y única vez, la matrícula la estudiante “DATO PROTEGIDO” con código “DATO PROTEGIDO”, en la asignatura Práctica Preprofesionales II del IX ciclo, en el ciclo complementario 2025-0 de la

ACUERDOS

CONSEJO DE FACULTAD DE TRADUCCIÓN, INTERPRETACIÓN Y CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN – 2024

Escuela Profesional de Traducción e Interpretación con mención en Inglés y Portugués, Horario Diferenciado.

- Se autorizó, por excepción y única vez, la matrícula la estudiante “DATO PROTEGIDO” con código “DATO PROTEGIDO”, en la asignatura Práctica Preprofesionales II del X ciclo, en el ciclo complementario 2025-0 de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación.
- Se aprobó, el Cierre del Libro de Actas N°5 y la Apertura del Libro de Actas N°6, sesión n.º531 de fecha 18 de julio de 2023 de esta Facultad.
- Se aprobó la designación del Dr. Jesús Fernando Cornejo Sánchez como Coordinador de la Unidad de Investigación de la Facultad, a partir del 2 de enero hasta el 31 de diciembre de 2025.
- Se aprobó la Evaluación del Plan de Funcionamiento y Desarrollo 2024 de esta Facultad.
- Se aprobó el proyecto Comisión Revisión Silábica 2025 del Departamento Académico de Idiomas y Ciencias de la Comunicación.
- Se aprobó el IF-01 Cuadro de Investigación Formativa y IF-02 Matriz de Consistencia, periodo 2024-2, de la Escuela Profesional de Traducción e Interpretación, Horario Regular.
- Se aprobó el IF-01 Cuadro de Investigación Formativa y IF-02 Matriz de Consistencia, periodo 2024-2 de la Escuela Profesional de Ciencias de la Comunicación.



Carmen Vidaurre
MTRO. CARMEN VIDAURRE GÜIZA